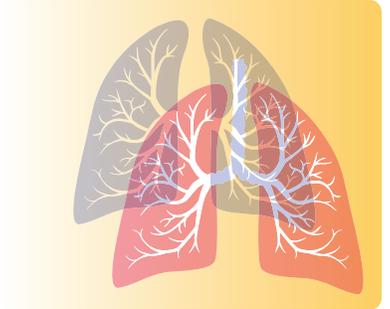


SERIE DE INFORMACIÓN AL PACIENTE

¿Qué es la disfunción de las cuerdas vocales (DCV)?

La disfunción de las cuerdas vocales significa que sus cuerdas vocales no funcionan normalmente. Los pacientes con la disfunción de las cuerdas vocales (DCV), en lugar de que sus cuerdas vocales se abran al respirar hacia adentro, y hacia afuera, sus cuerdas vocales se cierran. Cuando sus cuerdas vocales se cierran, hace más difícil que el aire llegue y salga de sus pulmones.

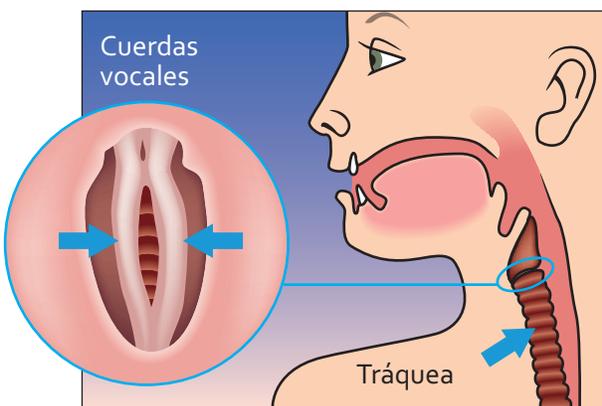


¿Dónde están localizadas las cuerdas vocales y cuál es su función?

Las cuerdas vocales se encuentran en un lugar profundo de la garganta en su caja de voz (Laringe). Normalmente cuando usted respira inhalando, sus cuerdas vocales se abren. Esto permite que el aire entre a la tráquea y los pulmones. Cuando usted respira hacia afuera (exhala), las cuerdas vocales se abren, permitiendo que el aire salga de sus pulmones. Al respirar hacia afuera usted hace que sus cuerdas vocales vibren, esto permite producir sonidos para hablar.

Síntomas comunes de DCV

- Poca respiración o dificultad para que el aire entre o salga de sus pulmones
- Opresión de la garganta o del el tórax.
- Tos o aclarar la garganta frecuentemente
- Sensación de ahogo o asfixia
- Ruido al respirar (estridor, jadeo, voz ronca o sibilancia)
- Voz ronca



La DCV puede llegar de repente y puede ser leve, y a veces grave. Sin tratamiento, un grave ataque puede requerir atención médica de emergencia. Incluso, si un ataque es severo, el nivel de oxígeno en su sangre suele ser normal. Los síntomas de la DCV generalmente no suelen ocurrir mientras usted duerme.

¿Qué puede desencadenar la disfunción de las cuerdas vocales?

Existen muchos tipos de factores desencadenantes de la DCV. A menudo no se pueden encontrar un desencadenante. La DCV se puede producir por:

- El ácido del reflujo (ERGE)
- El goteo post nasal
- Infección de las vías respiratorias altas (gripe)
- El ejercicio
- Los olores fuertes o humos
- El humo del tabaco
- Las emociones fuertes y el estrés

La disfunción de las cuerdas vocales (DCV) a menudo se confunde con el asma

A menudo, las personas con la DCV, creen que tienen asma porque los síntomas y factores desencadenantes de la DCV, y del asma pueden ser muy similares. Sin embargo, los síntomas originados por la DCV, no se alivian tomando remedios para el asma, ya que estos abren sus canales de respiración (broncodilatadores como el albuterol). Un hecho confuso es que algunas personas pueden tener tanto la DCV, como también asma. Cuando una persona con asma y DCV comienza a toser, tener sibilancias o dificultad para respirar, puede ser difícil saber si los síntomas son debidos al asma, a la DCV, o ambos al mismo tiempo.

¿Cómo puedo saber si tengo la disfunción de cuerdas vocales (DCV)?

La DCV puede ser muy difícil de detectar. Su equipo médico podrá averiguar si usted tiene la DCV mediante pruebas de respiración y observando sus cuerdas vocales.

La prueba de respiración se denomina espirometría, y tiene que incluir una curva flujo volumen. Esta prueba muestra como el aire entra y sale de sus pulmones. Si usted tiene síntomas de DCV durante la prueba, usualmente, pero no siempre, muestra obstrucción principalmente del aire que fluye a los pulmones. Los resultados de la prueba de respiración pueden salir normales si su DCV no está activo en el momento del examen. Esta es una de las razones por las cuales resulta muy difícil determinar si usted tiene la DCV. Para saber más sobre la prueba de espirometría, ver la hoja de información ATS serie de información al paciente "Las pruebas de función pulmonar".

La mejor manera para saber si usted tiene la DCV, es que su equipo médico examine sus cuerdas vocales cuando usted está teniendo dificultades para respirar. Para observar sus cuerdas vocales, un tubo de fibra óptica flexible y pequeño (laringoscopio), se introducirá a través de la nariz hasta la parte posterior de la garganta, donde las cuerdas vocales pueden ser vistas. Antes de colocar la sonda en la nariz, se usa anestesia para adormecer la nariz y la garganta. La prueba se realiza generalmente de forma ambulatoria por lo que no es necesario permanecer en el hospital. Durante este procedimiento usted permanecerá despierto y su médico le pedirá que hable, para ver si sus cuerdas vocales funcionan normalmente.

Es muy posible que le pidan que haga ejercicio en una cinta caminadora o bicicleta fija con las pruebas respiratorias, o también puede que le den a inhalar un medicamento llamado metacolina e histamina durante la prueba para tratar de provocar los síntomas de la DCV. Si los síntomas se desarrollan, se hará una prueba de respiración (laringoscopia) para confirmar el cierre anormal de las cuerdas vocales.

¿Cuál es el tratamiento para la disfunción de las cuerdas vocales (DCV)?

El tratamiento para la DCV, es diferente al de muchos otros tratamientos de problemas respiratorios, porque los medicamentos no son la principal forma de controlar o prevenir la DCV. El tratamiento principal para la DCV es aprender técnicas que le ayuden a controlar sus cuerdas vocales. Estas técnicas generalmente son enseñadas por terapeutas de lenguaje, o psicólogos especialmente entrenados y con experiencia en tratamientos de la DCV.

Las técnicas que usted aprenda, le ayudarán a mejorar la habilidad de relajar los músculos de su garganta, permitiendo que sus cuerdas vocales se comporten normalmente.

- Para aprender estas técnicas, usted tiene que asistir mínimo a tres o cuatro citas con su terapeuta.
- El aprendizaje de estas técnicas requiere que se practiquen frecuentemente. Usted tendrá que practicar, inclusive si no tiene la DCV, para que pueda estar listo a controlar los síntomas antes de que se agraven.
- Las emociones fuertes y el estrés pueden desencadenar la DCV, por eso es muy importante que usted aprenda a manejar sus niveles de estrés. Las técnicas de relajación, retroalimentación biométrica, y la psicoterapia han resultado ser muy eficientes para controlar la DCV.
- Si usted tiene asma y disfunción de las cuerdas vocales, es muy importante que su asma esté bien controlada.
- Si la DCV se desencadena por goteo post-nasal, o ácidos del reflujo (ERGE), es importante que usted hable con su equipo médico acerca de lo que se puede hacer para controlarlos.

Autores: Marianna Sockrider MD, DrPH Dan Craven MD, Hazel Hewitt MS, CCC-SLP, Susan Brugman MD, Bonnie Fahy, RN, MN

Para más información:

National Jewish Medical and Research Center

<http://www.nationaljewish.org/healthinfo/conditions/vcd>

Allergy and Asthma Network: Mothers of Asthmatics

<http://www.allergyasthmanetwork.org/main/>

Rx Pasos a seguir

- ✓ Si usted o su proveedor de asistencia médica cree que usted puede tener la DCV, pida ver a un especialista de disfunción de cuerdas vocales (DCV).
- ✓ Aprenda las técnicas que controlan la DCV y practíquelas con regularidad.
- ✓ Si usted tiene asma o el ácido del reflujo, tómese su medicamento con regularidad.
- ✓ Haga el esfuerzo de reducir su estrés y de hacer lo que puede para relajarse y mantenerse en calma.

Número de teléfono del consultorio médico

La Serie de información al paciente de la ATS es un servicio público de la sociedad científica *American Thoracic Society* y su publicación, la AJRCCM (Revista norteamericana de medicina respiratoria y cuidados intensivos). La información contenida en esta serie sirve únicamente propósitos educativos y no se debe utilizar como remplazo del asesoramiento médico proporcionado por el profesional de salud que atiende a la persona. Si desea más información acerca de esta serie, comuníquese con J. Corn a través de jcorn@thoracic.org.

